

AYUDAS ESTATALES

Invitación a presentar observaciones en aplicación del apartado 2 del artículo 88 del Tratado CE, sobre la ayuda C 11/2000 (ex N 166/99) — Italia: ayuda a la inversión Rivit SpA, acero no CECA

(2000/C 142/05)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

Por carta de 13 de marzo de 2000, reproducida en la versión lingüística auténtica en las páginas siguientes al presente resumen, la Comisión notificó a Italia su decisión de incoar el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 88 del Tratado CE en relación con la ayuda antes citada.

Las partes interesadas podrán presentar sus observaciones sobre la ayuda respecto de la cual la Comisión ha incoado el procedimiento, en un plazo de un mes a partir de la fecha de publicación del presente resumen y de la carta siguiente, enviándolas a:

Comisión Europea,
Dirección General de Competencia,
Dirección de Ayudas Estatales II
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Fax (32-2) 296 95 79.

Dichas observaciones serán comunicadas a Italia. La parte interesada que presente observaciones podrá solicitar por escrito, exponiendo los motivos de su solicitud, que su identidad sea tratada confidencialmente.

RESUMEN

Por carta de fecha 17 de marzo de 1999, recibida y registrada en la Comisión el 22 de marzo de 1999, las autoridades italianas notificaron a la Comisión su intención de conceder una ayuda a la inversión a la empresa Rivit SpA. La Comisión pidió información suplementaria por cartas de fecha de 29 de marzo y 8 de septiembre de 1999, que se recibió respectivamente el 9 de agosto de 1999 y el 12 de enero de 2000.

DESCRIPCIÓN DE LA AYUDA

La ayuda notificada consiste en una subvención directa de 186,6 millones de liras italianas (0,096 millones de euros) hacia una inversión de 2 990 millones de liras italianas (1,54 millones de euros), que supone el 6,24 % de la que debe realizarse por Rivit SpA. La ayuda se propone conforme a la Ley italiana 488/92. Rivit SpA es elegible para la ayuda estatal en su calidad de PYME.

Rivit SpA es una empresa italiana, establecida en Caltrano, Véneto, que produce tubos y tuberías en acero inoxidable, de varias dimensiones, incluidos los que tienen un amplio diámetro (406,4 mm). Según la información proporcionada, la parte de tubos soldados grandes en la producción total es de alrededor del 7 %.

Para mejor poder adaptarse a la demanda, la empresa decidió ampliar su instalación de producción añadiendo un nuevo edificio industrial, que permitirá un uso más racional del espacio y la reorganización del proceso de producción. El nuevo equipo incluye, en especial, un nuevo sistema de decapado de mayor calidad y capacidad (el doble de la existente). El conducto de

refrigeración actual también se acoplará con un nuevo motor de rodillos y una máquina rotatoria. En general, las mejoras añadidas contribuirán perceptiblemente a reducir el tiempo de producción y permitir que la empresa, con la misma cantidad de acero, aumente su producción en un 40 %.

EVALUACIÓN

Rivit SpA es una empresa mediana, según la definición dada por la Comisión en su Recomendación de 3 de abril de 1996 relativa a la definición de pequeñas y medianas empresas⁽¹⁾: emplea a menos de 250 personas (76 en 1998) y su volumen de negocios es de menos de 40 millones de euros (alrededor de 20 millones de euros). La empresa está establecida en una zona que no está calificada para la ayuda regional, pero, por ser una empresa mediana, es elegible para la ayuda hasta un 7,5 %⁽²⁾. Para evaluar la ayuda a una empresa de tubos de acero, la Comisión tiene en cuenta, de conformidad con el marco comunitario, los vínculos finales de la empresa beneficiaria con una empresa de la CECA, para asegurarse de que no se transfiera ninguna ayuda al sector de acero de la CECA, ya que la concedida a las filiales no-CECA de grupos de acero podría en definitiva beneficiar al sector de la CECA. Rivit SpA no pertenece ni tiene ningún vínculo con un grupo de acero de la CECA. Puede por lo tanto considerarse que, en el presente caso, el riesgo de transferencia de la ayuda a una empresa de la CECA es mínimo o inexistente.

⁽¹⁾ DO L 107 de 30.4.1996, p. 84.

⁽²⁾ Directrices comunitarias sobre ayudas de estado a las pequeñas y medianas empresas (DO C 213 de 23.7.1996, p. 4).

La Comisión también tiene en cuenta la situación del mercado del subsector de la empresa, en especial si sufre o no de exceso de capacidad estructural. Después de identificar la situación del mercado donde la empresa es activa, la Comisión evalúa el efecto final de la inversión ayudada en esa situación y en la competencia. El sector pertinente para la empresa es el de tubos soldados de acero, y en especial, de tubos soldados grandes. Aunque la empresa también produzca tubos pequeños, porque puede utilizar la misma nueva línea de decapado en la producción de cualquier tipo de tubo, la Comisión tiene que evaluar el efecto de la inversión ayudada como si se utilizara exclusivamente para la producción de grandes tubos de acero soldados. El ahorro de tiempo de producción y el aumento de la capacidad de producción que permitirá la inversión ayudada pueden utilizarse completamente para la producción de tubos grandes si la empresa lo necesita.

En el sector de los tubos de acero, hay desde mediados de los años ochenta exceso de capacidad de producción. A mediados de los años noventa, el índice de utilización de la capacidad en la Unión Europea era aún de alrededor del 50 % en el subsector de tubos soldados grandes. Esta situación mejoró en 1998, año en que la utilización de la capacidad aumentó al 64 %, pero este nivel es aún demasiado bajo para considerar que el sector ya ha salido de la depresión. En tal situación es difícil justificar la subvención de nuevas capacidades en la Unión Europea. Aunque Rivit SpA sólo sea una empresa mediana, y por tanto su producción no representa una parte importante del sector en Europa, el aumento de su capacidad de producción por la nueva inversión será considerable. La Comisión por lo tanto cree, en la actual etapa de examen de la ayuda, que la inversión tendrá un efecto negativo en la competencia en el sector.

En su evaluación, la Comisión también tiene en cuenta la dimensión regional de las inversiones ayudadas. Si la empresa beneficiaria está establecida en una zona asistida, se deben equilibrar los beneficios potenciales que la inversión ayudada reporta al desarrollo de la región en relación con los efectos negativos finales en la competencia. Rivit SpA está, sin embargo, situada en Caltrano, en la región de Véneto, que no es una zona asistida. Aunque la Comisión tome normalmente una postura positiva por lo que se refiere a la ayuda a las PYME, teniendo en cuenta su contribución al desarrollo económico de una región ⁽³⁾, en esta fase la Comisión no puede considerar que el efecto positivo final en la economía sobrepase los efectos negativos esperados en el sector.

CONCLUSIÓN

Aunque Rivit SpA sea una empresa mediana según la definición de la Comisión, tras un primer examen, y dada la deprimida situación del mercado, la Comisión cree que los efectos

negativos finales en el sector sobrepasan los beneficios potenciales que la economía de la región puede obtener de la inversión ayudada.

CARTA

«PROCEDIMIENTO

Con lettera datata 17 marzo 1999, pervenuta e registrata presso la Commissione il 22 marzo 1999, le autorità italiane hanno notificato alla Commissione l'intenzione di concedere un aiuto agli investimenti alla società Rivit SpA. La Commissione ha chiesto informazioni complementari con lettere datate 29 marzo e 8 settembre 1999. Tali informazioni le sono pervenute rispettivamente il 7 agosto 1999 e il 12 gennaio 2000.

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELL'AUTO

L'aiuto notificato comprende un contributo in conto in capitale di 186 600 milioni di ITL (0,096 milioni di EUR) a fronte di un investimento di 2,99 miliardi (1,54 milioni di EUR), corrispondente ad un'intensità del 6,24 %, che verrà realizzato da Rivit SpA. L'aiuto è proposto in base alla legge italiana n. 488/92, giacché la società Rivit SpA può beneficiare di aiuti di Stato essendo una PMI.

La Rivit SpA è una società italiana, ubicata a Caltrano (Veneto) che produce tubi in acciaio inossidabile di varie dimensioni, inclusi quelli a grande diametro (> 406,4 mm). Prima dell'investimento la capacità produttiva annuale dell'impresa è di 4 620 tonnellate per turno. Nel 1998 l'impresa, che aveva un organico medio di 76 unità, ha realizzato un fatturato di 18,4 milioni di EUR. La situazione finanziaria della società è equilibrata. Secondo le informazioni fornite, la percentuale di tubi saldati di grandi dimensioni rispetto alla produzione totale è del 7 % circa.

Al fine di meglio adeguarsi alla domanda, la società ha deciso di ampliare lo stabilimento di produzione mediante la costruzione di un nuovo corpo di fabbrica che permetterà un uso più razionale dello spazio e la riorganizzazione del processo produttivo. Il nuovo capannone comprende, tra l'altro, un nuovo impianto di decapaggio caratterizzato da un livello più elevato (doppio rispetto all'attuale) di qualità e di capacità. All'attuale impianto di raffreddamento verrà abbinato un nuovo impianto per l'avanzamento e il rotolamento dei tubi. Complessivamente, il piano d'investimento contribuirà notevolmente a ridurre i tempi di produzione e quindi permetterà alla società, con la stessa quantità di acciaio, di aumentare del 40 % la produzione.

⁽³⁾ Directrices comunitarias sobre ayudas de estado a las pequeñas y medianas empresas (DO C 213 de 23.7.1996, p. 4).

VALUTAZIONE

La Rivit SpA è una società di media dimensione conforme alla definizione di piccola e media impresa stabilita dalla Commissione nella raccomandazione del 3 aprile 1996⁽⁴⁾: ha infatti un organico inferiore a 250 persone (76 nel 1998) e un fatturato inferiore a 40 milioni di EUR (circa 20 milioni di EUR). La società è ubicata in un'area che non può beneficiare degli aiuti regionali ma, poiché è una società di medie dimensioni, può fruire di aiuti a concorrenza del 7,5 %⁽⁵⁾.

Ciononostante, dato che la società produce tubi saldati in acciaio di grandi dimensioni, è necessaria la notifica preventiva dell'aiuto. L'inquadramento comunitario dei settori siderurgici fuori CECA⁽⁶⁾, stabilisce al punto 4.1 a), che gli Stati membri notificano preventivamente alla Commissione ogni progetto di aiuto relativo ai sottosectori dei tubi non saldati e dei tubi saldati di notevoli dimensioni e ciò astrazione fatta dall'importanza degli aiuti o dalle regioni dove si trovano le imprese che ne fruiscono. L'Italia ha adempiuto tale obbligo.

La Commissione, quando valuta un aiuto in favore di una società che produce tubi di acciaio, tiene conto, conformemente alla normativa comunitaria, di eventuali legami tra la società beneficiaria ed una società CECA onde accertarsi che non vi sia trasferimento di aiuti al settore acciaio CECA per il fatto che un aiuto concesso ad affiliate di gruppi siderurgici non CECA potrebbe finire per avvantaggiare il settore CECA.

La Rivit SpA non appartiene né ha alcun legame con un gruppo siderurgico CECA. Pertanto, nella fattispecie, si può ritenere che il rischio di trasferimento dell'aiuto ad un'impresa CECA sia minimo o inesistente.

La Commissione tiene anche conto della situazione di mercato del sottosectore in cui opera l'impresa, in particolare per verificare che non presenti una sovraccapacità strutturale. Dopo aver individuato la situazione del mercato in cui opera la società, la Commissione valuta il possibile effetto dell'investimento sovvenzionato su detta situazione e sulla concorrenza.

Il settore rilevante ai fini della società in questione è quello dei tubi di acciaio saldati, in particolare dei tubi saldati di grandi dimensioni. Benché la società produca anche tubi di piccole dimensioni, dato che può utilizzare la stessa linea nuova di decapaggio per la produzione di qualsiasi tipo di tubi, la Commissione deva valutare l'effetto dell'aiuto sovvenzionato come se fosse utilizzato esclusivamente per la produzione di tubi di acciaio saldati di grandi dimensioni. I risparmi in termini di tempo di produzione e l'aumento della capacità produttiva resi possibili dall'investimento sovvenzionato, possono essere pienamente utilizzati per la produzione di tubi di grandi dimensioni qualora la società lo ritenga necessario.

Il settore dei tubi d'acciaio presenta ormai dalla metà degli anni '80 una costante sovraccapacità produttiva. A metà degli anni '90 il tasso di utilizzazione degli impianti nell'Unione europea era ancora del 50 % nel sottosectore dei tubi saldati di grandi dimensioni. La situazione è migliorata nel 1998 anno in cui il

tasso di utilizzazione della capacità è salito al 64 %, ma tale livello è tuttora troppo basso per ritenere che il settore non sia più depresso. Data questa situazione, è difficile giustificare il finanziamento di nuove capacità nell'Unione europea. Benché la Rivit SpA sia soltanto un'impresa di medie dimensioni e quindi la sua produzione non rappresenti una percentuale importante del settore in Europa, l'aumento della capacità produttiva conseguente al nuovo investimento è notevole. La Commissione, nella fase attuale di esame dell'aiuto, ritiene pertanto che l'investimento sovvenzionato avrà un effetto negativo sulla concorrenza nel settore.

Ai fini della valutazione del caso, la Commissione tiene inoltre conto della dimensione regionale degli investimenti sovvenzionati. Quando l'impresa beneficiaria è ubicata in un'area assistita, devono essere valutati i benefici potenziali che l'investimento sovvenzionato presenta per lo sviluppo della regione rispetto agli eventuali effetti negativi che esso provoca sulla concorrenza. Tuttavia la Rivit SpA è ubicata a Caltrano, in Veneto, in un'area non assistita. Benché, in generale, la Commissione adotti un atteggiamento positivo per quanto riguarda gli aiuti alle PMI in considerazione del loro contributo allo sviluppo economico e regionale⁽⁷⁾, in questa fase, la Commissione non può ritenere che l'eventuale effetto positivo della misura in questione sull'economia sia superiore ai previsti effetti negativi della medesima sul settore.

CONCLUSIONE

Nonostante la Rivit SpA sia un'impresa di media dimensione in base alla definizione della Commissione, dopo un primo esame, e tenuto conto della situazione depressa del mercato, la Commissione ritiene che gli eventuali effetti negativi sul settore derivanti dall'investimento sovvenzionato superino i potenziali benefici che l'economia della regione potrebbe trarne.

Di conseguenza, la Commissione non può escludere che la compatibilità dell'aiuto proposto dall'Italia in favore della società produttrice di tubi di acciaio Rivit SpA susciti dubbi. Al fine di poter valutare l'impatto sulla concorrenza e sul commercio intracomunitario della misura proposta, s'impone quindi l'avvio del procedimento dell'articolo 88, paragrafo 2 del trattato CE per fornire a tutte le parti interessate la possibilità di presentare osservazioni prima che la Commissione adotti una decisione definitiva.

Tenuto conto di quanto precede, la Commissione, nell'ambito del procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE, invita l'Italia a presentarle le proprie osservazioni e a fornirle ogni informazione utile ai fini della valutazione dell'aiuto entro un mese dalla data di ricezione della presente lettera al beneficiario potenziale dell'aiuto.

La Commissione richiama all'attenzione del governo italiano che l'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE ha effetto sospensivo e che in forza dell'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999, essa può imporre allo Stato membro interessato di recuperare dal beneficiario ogni aiuto versato illegalmente.»

(4) GU L 107 del 30.4.1996, pag. 84.

(5) Orientamenti comunitari sugli aiuti di Stato alle piccole e medie imprese, (GU C 213 del 23.7.1996, pag. 4).

(6) GU C 320 del 13.12.1988, pag. 3.

(7) Disciplina comunitaria degli aiuti di Stato alle piccole e medie imprese, (GU C 213 del 23.7.1996, pag. 4).